

Письмо Периколы
из оперетты „ПЕРИКОЛА“

La lettre de la Périchole

de l'opéra-bouffe „LA PÉRICHOLE“

Русский текст М. Гальперина

Музыка Ж. ОФФЕНБАХА
(1819 - 1880)

Andante

Голос

Ф.-п.

ми - лый, кля_нусь на_всег_да я, лишь те . бя всей ду_шой лю _ бить, но
mon cher a_mant, je te ju . re, que je t'ai_me de tout mon coeur; mais,vrai,

бед_ность же_сто_ка_ я, зла . я гро .зит на_ше счастье сгу_бить. Пой .
la mi_sere est trop du . re et nous a_vons trop de mal_heur. Tu

a tempo

ми же, как тя го стны му - ки, ког да, о бо жа я те - бя, ре -
dois le comprendre toi mê - me que cela ne saurait du - rer et

rit.

шась на пытку разлу - ки, чем ждать, бе зыс ход но тер - пя.
qu'il vaut mieux, dieu que je t'ai - me! Et qu'il vaut mieux nousé pa - rer. Воз -
Crois -

col canto

a tempo

мож но ль блаженству от дать ся, ког да нас гнёт ни ще та, ведь ес ли
tu qu'on puisse ètre bien ten - dre a lorsque l'on manque de pain? A quels trans -

rit.

веч но страдать и нуж дать ся, от цве тёт люб ви кра со та.
ports peut on sat ten - dre, en s'ai - mant, quand on meurt de faim! Ты про -
Je suis

Animato

сти мне слабу ю во лю, я всю жизнь тебе от да лаб, но злу ю из.
fai - ble, car je suis fem - me, et j'au - rais ren du quel que jour le der - nier sou -

rit. a tempo

ве давши до лю, мой дух стал не у верен и слаб. Ты про.
pir, ma chere â me, cro - yant en pousser un d'a - mour! Ces pa.

col canto

стишь ли скорбны е стро ки, ду ша мо я го ря пол на. Но
ro - les là sontcru - el - les je le sais bien, mainqueveux tu? Pour

зай же, мой друг о ди но кий, что я на век тебе вер на. Ах, кля -
les cho ses es sen ti - el - les tu peuxcompr ter sur ma ver - tu, je ta -

a tempo

- нусь, что, про - ща-ясь с то - бо - ю, я люб - лю, мой друг, лишь те -
do - re; si je suis fol : le c'est de toi, com-te là des -

- бя! у . хо - жу я, го - ни - ма судь - бо - ю... На -
sus! Et je si . gne: la Pé - ri - cho le, qui

rit.

a tempo

век Пе - ри - ко - ла тво - я.
tai - me, mais qui n'en peut plus!

mf

a tempo